

Final Syllabus for the M. A. Course of Tibetan Studies

Nava Nalanda Mahavihara

(Deemed to be University)

Nalanda- 803111 (Bihar)

Structure of the Course:

The Post Graduate (M.A.) course in Tibetan Studies is a full time course of two years duration. It is divided into two parts: M.A. part I (consisting of two semesters: Semester I and Semester II) and M. A. Part II (consisting of two semesters: Semester III and Semester IV). The course is conducted in the form of lectures, seminars and tutorials. Teaching of Semester I and II will be sequential and also that of Semester III and IV. Syllabus for each paper will be discussed in 40 to 50 clock hours (approximately) during each Semester.

A Post Graduate student is assessed for his/her performance at tests consisting of 1600 marks, i.e., sixteen papers of 100 marks each (written test of 75 marks and Internal Assessment of 25 marks). In existing examination pattern students are assessed for each paper at the end of each semester.

Structure of the question papers:

The question paper of each paper will consist of five units. First units will contain two questions each from the corresponding four units of the syllabi and out of the two questions at least one question will have to be attempted from each unit. Each question will carry 15 marks. The last unit will contain fifteen short-answer type questions/objective-type questions giving weightage to all the four units of the syllabi. The candidates are required to give answer of each short-answer type question/objective question in one line or 50 words and will carry one mark each.

Pattern of the Questions:

Textual questions and critical question from the prescribed texts.

Short Notes on Buddhist concept dealt within the prescribed texts.

Explanation of Tibetan verses from the prescribed texts.

Annotated translations of Tibetan passages (verses/prose) into Hindi/English from the prescribed texts.

Signature
15.07.13

Signature
15/9/13

Translations of Hindi/English sentences/passages into Tibetan.

All the papers prescribed for the three semesters- Semester I, Semester II, Semester III and Semester IV are compulsory.

Eligibility for Admission:

The course is open to all applicants who have obtained B.A. Honours or equivalent degree in Tibetan Studies from any recognized Indian or foreign university. The students of other disciplines may also apply for admission. Preference will be given to the holdings of B.A. Honours in the concerned subject.

Medium of instruction: Tibetan, Hindi/English.
Script: Tibetan, Devanagari/Roman.

Semester I

There are four papers in M.A. in Tibetan Studies, Semester I. Each carries 100 marks. Out of which 25 marks are allotted to Internal Assessment. The written paper carries 75 marks.

	Title of the Paper	Marks
Paper I	Tibetan Language	75
Paper II	History of Buddhism in Tibet	75
Paper III	Tibetan Indigenous Literature	75
Paper IV	Origin and Development of Buddhist Sects in Tibet	75

Semester II

There are four papers in M.A. in Tibetan Studies, Semester II. Each carries 100 marks. Out of which 25 marks are allotted to Internal Assessment. The written paper carries 75 marks.

Shedup Menzok
15/9/13

15/9/13
15-05-13

	Title of the Paper	Marks
Paper V	Indo-Tibetan Buddhist Literature	75
Paper VI ✓	Cultural relation between India and Tibet	75
Paper VII ✓	Tibetan Visual and Performing Art	75
Paper VIII	Buddhist Philosophical Literature	75

Semester III

There are four papers in M.A. in Tibetan Studies, Semester III. Each carries 100 marks. Out of which 25 marks are allotted to Internal Assessment. The written paper carries 75 marks.

	Title of the Paper	Marks
Paper IX	Himalayan Indo-Tibetan Buddhist Culture	75
Paper X	Drama and Nitishastra	75
Paper XI	Himalayan Indo-Tibetan Buddhist Literature Tibetan Indigenous Literature	75
Paper XII	Socially Engaged Buddhism	75

Semester IV

There are four papers in M.A. in Tibetan Studies, Semester IV. Each carries 100 marks. Out of which 25 marks are allotted to Internal Assessment. The written paper carries 75 marks.

	Title of the Paper	Marks
Paper XIII ✓	Chronicle Works	75
Paper XIV	Contribution of Nalanda to Tibet	75
Paper XV	Buddhist Logic <i>and Epistemology</i>	75
Paper XVI ✓	Indo-Tibetan Secular Literature	75

As
15/9/13

Shreyas
15/9/13

Semester I

Paper I

Tibetan Language

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Tibetan Grammar- Noun, Pronoun, Gender, Case etc.

Unit II

Translation from Tibetan to Hindi

Unit III

English and Hindi/English to Tibetan

Unit IV

History of Tibetan Language

Suggested Readings:

1. Tulku Thondub, Tibbati Pathamala, Sarnath, CIHTS, 1976.
2. Cosmo de Koros, A Grammar of Tibetan Language, Calcutta, 1834.
3. Jaschke, H.A., Tibetan Grammar, New York, 1974.
4. K. Anrup Lahuli, Sambhota Vyakarana, Saranatha, CIHTS, 1996.
5. Losang Thonden, Modern Tibetan Language, Library of Tibetan Works & Archives, Dharamasala, 1984.
6. Bell, C.A., Grammar of Colloquial Tibetan, Alipore, 1939.
7. B.H. Hodgson, Essay on the Language, Literature and Religion of Nepal and Tibet

Paper II

History of Buddhism in Tibet

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Shedup Merzi
15/2/13

Asim
15.05.13

Introduction and development of Tibetan Buddhism

Unit II

Life and achievements of King Srong-tsan-gam-po, Thon-mi Sambhota, King Khri-srong-de-tsan,

Unit III

Dark period of Buddhism in Tibet

Unit IV

Life of Guru Padmasambhava, Santaraksita, Kamalasila, Atisa Dipankar Srijnana, Buddhist sects of Tibet.

Suggested Readings:

1. L. A. Waddel, Buddhism of Tibet or Lamaism
2. A. Chattopadhyaya, Atisa and Tibet
3. M. P. Chaudhary, Atisa Dipankar; A Friend, Philosopher and Guide.
4. D. Lama, Atisa Dipankar Srijnana- Vyaktitva evam Krititva; Impression
Publication, Patna2006.
5. A. Chattopadhyaya, Tibetan Studies (Ed)
6. G.N. Roerich, Blue annals (Eng. Tr.), Motilal Banarasi Das, New Delhi
7. Rahul Samkriyayan, Tibbat men Bauddha Dharma,
8. B.P. Singh, Biography of Padmasambhava, Bihar Research Society, Patna

Paper III

Tibetan Indigenous Literature

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Origin and development of Tibetan Literature

Unit II

(The Elegant Sayings of Sakya Pandita)
Sa-skya legs bshad of Sakya Pandit (first two chapters)

15/9/13
15-07-13

Shedup Memye
15/9/13

Unit III

Dalai Lama's text Opening of the Wisdom Eye (first two chapters)

the Mind and Generating a Good Heart
Opening the Eye of New Awareness (selected portion)
(Bawdab Siddhanta Sutra)

Unit IV

My Land and my People- Dalai Lama (first two chapters)

Suggested Readings:

1. A.C. Koros, Analysis of Kanjur, Sri Satguru Pub., New Delhi
2. H.H. the Dalai Lama, Opening of the Wisdom Eye
3. H.H. the Dalai Lama, My Land and my People
4. Sakya legs bshad

5. *Opening the Eye of New Awareness, CUPS*
6. *Opening the Mind and Generating a Good Heart*
7. *Treasury of Good Sayings of Sa skya Padma the Enlightened Tibetan Lama, 1182-1251*

Paper IV

Origin and Development of Buddhist Sects in Tibet

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

rNying-ma pa

Unit II

Ka-gyud pa

Unit III

Sa-kya pa

Unit IV

Ge-luk pa

Suggested Readings:

1. L. A. Waddell, Buddhism of Tibet or Lamaism,
2. G. K. Lama, Tibbat men Bauddha Dharma ka Itihasa, Northern Book Center, New Delhi
3. C. Bell, The Religion of Tibet, OUP, 1931
4. H. Hoffmann, The Religion of Tibet, London, 1956

Shedup Kenzi
15/9/13

A. S. M. W.
15.09.13

5. E. Schleagintweit, Buddhism in Tibet
6. Blue Annals (Trans. George Roerich)
7. History of Buddhism in Tibet- Bu-ston

Semester II

Paper V

Indo-Tibetan Buddhist Literature

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Prajnadanda (selected portion from Bhota Prakash)

Unit II

Bodhicaryavatara of Shantideva (first two chapters)

Unit III

Dhammapada (1st to 20th verses)

Unit IV

Lalitavistara Sutra (selected portion from Bhota Prakash)

Suggested Readings:

1. Dhammapada (C. R. Lama, CUTS, Sarnath, Varanasi)
2. Bhota Prakash, Munshiram Manoharlal Publications
3. Kanjur
4. Tanjur
5. Bodhicaryavatara (Hindi version)
6. Bodhicaryavatara (English version) LTWA
7. Bodhicaryavatara (English version) MLBD

Mishra Sir

Abdullah
15/9/13

Shedup
15/9/13

Paper VI

Cultural relation between India and Tibet

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Introduction of Buddhism in Tibet.

Unit II

Indian Buddhist Missionaries in Tibet,

Unit III

Eminent Tibetan scholars in India,

Unit IV

Ancient relations between India and Tibet.

Suggested Readings:

1. Richa Shrivastava, Bharat-Tibbat Sambandha, Classical Pub. Co., New Delhi
2. L. Rinpoche, The Buddhism of Tibet, Delhi, 1987
3. D. Snellgrove and H. Richardson, A Cultural History of Tibet, Delhi
4. G. Tucci, Tibet: Land of Snow, Delhi, 1967
5. E. Obermiller, The History of Buddhism in India and Tibet, Sri Satguru Pub., New Delhi
6. Deb Bahadur Thapa, Tibet Past and Present

Paper VII

Tibetan Visual and Performing Art

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Tibetan arts and crafts

Unit II

*Shedup Menpa
15/9/15*

*Shedup Menpa
15.09.15*

Shedup Menpa

Thangka Art

Unit III

Tibetan Religious Dance

Unit IV

Tibetan Opera (Rupaditya, selected portion from Bhota Prakash)

Suggested Readings:

1. S.K. Pathak, The Album of the Tibetan Art Collections, K.P.J.R. Institute, Patna
2. Tibetan Art by Jhon Lowry
3. Collection of Tibetan Folk works of Art published from China
4. Tibetan Art towards a definitions of Style by Jone Casery, London
5. Tibetan Art, Training the Development of Spiritual Ideals and Art in Tibet by Amy Heller
6. Treasurse of Tibetan Art by Barbara Lipton and Nima Dorje
7. Early Temples of Central Tibet by Roberto Vitali
8. Rupaditya Katha- (Bhota Prakash)
9. Bhota Prakash, Munshiram Manoharlal, Delhi

Paper VIII

Buddhist Philosophical Literature

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Abhidharmakosa (1st Chapter)

Unit II

Suhrillekha (1st 20 verses)

Unit III

Vimala-ratna-lekha-nama

15/9/13

Sheduplexis
15/9/13

Mishra Sr

Unit IV

Bodhipathapradipa (1st to 20th verses)

Suggested Readings:

1. H.V. Guenther, Buddhist Philosophy in Theory and Practice
2. L. Matics, Bodhicaryavatara (tr.) MLBD
3. Shastri, L.N., Bodhicaryavatara, CUTS
4. Lobzang Jamspal and Peter D. Santina, Nagarjuna's Letter to the king Gautamiputra, Delhi
5. Swami Dwarika Das Shastri, Suhrillekha, Bauddha Bharati, Varanasi
6. Pema Tenzin, Suhrillekha, CIHTS, Saranatha
7. R. L. Lama, Suhrillekha, Nalanda
8. D. Lama, Vimala-ratna-lekha-nama, Northern Book Center, New Delhi

Semester III

Paper IX

Himalayan Indo-Tibetan Buddhist Culture

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Buddhist Monasteries in Arunachal Pradesh

Unit II

Buddhist Monasteries in Himachal Pradesh/J & K

Unit III

Lamaism in Sikkim/ Darjeeling

Unit IV

Buddhist Culture in Bhutan

Shedup Merzi
15/9/13

15/9/13
15-05-13

Suggested Readings:

1. Atul Deva Sarmah, Tawang- the abode of prayers, Department of Culture, Govt. of India, 2003
2. Romi Korhal, Buddhist Monasteries in Western Himalayas, Ratna Pustak Bhandar, Kathamandu, 1979
3. V.R.Verma, Spiti; A Buddhist Land in Western Himalayas, B.R. Pub. Cor., 1979
4. A Cultural Heritage of Laddakha, Pt. I & II, Vikash Pub. House, Delhi, 1980
5. G. Tucci, Ancient Civilization of Trans-Himalayas
6. M.K.Raha, The Himalayan Heritage, Gian Pub. House, 1987
7. L.A.Waddell, Lamaism in Sikkim, Oriental Publication, Delhi
8. O.C.Handa, Buddhist Monasteries in Himachal Pradesh, Indus Pub. Cor., Delhi, 1987
9. Prem Singh Jina, Religious History of Laddakh, Sri Satguru Pub., New Delhi
10. Grewal, Dalvinder Singh, Tribes of Arunachal Pradesh- Identity, Culture and Languages (2 vol.), South Asia Pub., Delhi, 1997
11. Handbook of Tibetan Centers, India and Abroad, Rupa and Co.

Paper X

Drama and Nitishastra

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Buddhacarita of Harshadeva (6th sarga only)- Bhota Prakash

Unit II

Nāgānanda Nātakam of Harsha (Klu-kun-tu-dga' ba'i zlos gar)

The portion, which has been edited by V. Bhattacharya in the Bhota Prakash

Unit III

Nitishastra (Prof. S. K. Pathak)- selected portion

15-09-13

Shedup Singh
15/9/13

Unit IV

Nitishastra (Prof. S. K. Pathak)- selected portion

Suggested Readings:

1. V. Bhattacharya, Bhota Prakash, University of Calcutta, 1939
2., Prachin Sanskrit Natak
3. Asvaghosa's Buddhacharita: A study by Nripendra Sarma
4. Buddhacarita and the Samkhya of Aradar Kalama by K.B. Ramakrushna Rao
5. Buddhacarita or Arts of the Buddha by E.H. Johnston, Delhi
6. Prof. Pathak, S. K., Indian Nitishastras in Tibet, MLBD

Paper XI

Tibetan Indigenous Literature

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Ngos-kyi yul dang Nogos kyi Mi dmang (My Land and My People- Chapter II)
by H.H. the Dalai Lama

Unit II

(The Elegant Sayings of Sakya Pandita)
Sa-skya Legs bshad (chapter II) by Sakya Pandita

Unit III

(Opening the Eye of New Awareness) selected portion
the Mind and Generating a Grand Heart and II
Legs bshad blo gzar mig byed (~~The Opening of the Wisdom Eye -chapter II~~) by
H.H. the Dalai Lama, LTWA Publication, Dharamashala

Unit IV

rgyal sras laglen (37 practices of Bodhistva)

Suggested Readings:

1. A. H. Francke, Pilgrims Book, Delhi, 1998

*Shedupend
15/9/13*

*15/9/13
15.05.13*

12. (बोधिसत्त्वों के) केंद्रित इस्तराइन अनुष्ठान, धार्यर सेवा लेजे

2. Indo-Tibetan Buddhism by David Snellglore
3. Living with the Himalayan Masters by Swami Rama
4. The Culture of the Book in Tibet by K.R. Schaeffer
5. Himalayan Hermitess: The Life of a Tibetan Buddhist Nun by K.R. Schaeffer
6. Dalai Lama, Opening of the Wisdom Eye, LTWA Publication, Dharamashala
7. Dalai Lama, My Land and My People
8. Sakya Pandita, Sa-skya Legs bshad (Subhasit Ratna Nidhi)
9. rgyal sras laglen Hindi translation and Commentary of rgyal sras laglen by Sempa Dorjee, CUTS. → Eye of New Awareness (Buddha Siddhanta Sara)
10. Opening the Mind and Generating a Good Heart, H.H. the Dalai Lama
11. Treasury of Good Sayings of Sa-skye Pandita to the Government of Tibetans, 1182-1251, by Lozang Jamspal

Socially Engaged Buddhism

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Definition and Relevance of Socially Engaged Buddhism

Emergence of Socially Engaged Buddhism

Unit II

Society and the Buddha

Unit III

Asoka and Dhamma

Unit IV

Various Engaged Buddhists: H.H. the Dalai Lama, Thich Nhat Hanh, S.N. Goenka

Suggested Readings:

1. Jones, K., The Social Face of Buddhism: an Approach to Political and Social Activism, London: Wisdom Publications, 1989
2. Macy, L., The Path of Compassion: Writings of Socially Engaged Buddhism, Berkeley, California: Parallax Press, 1988
3. Perera, L.P.N., Buddhism and Human Rights, Colombo, 1991

15/9/13

Shedup Menpa 15/9/13

4. Batchler, M. & K. Brown (eds) Buddhism and Ecology, London: Cassell, 1992
5. Kotler, Arnoled, Engaged Buddhist Reader, Berkeley: Parallax Press, 1996.

Semester IV

Paper XIII

Chronicle Works

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

History of Buddhism in India by Taranatha (Account of the period of King Asoka)

Unit II

The Blue Annals (The Ven. Lord Atisa and his spiritual lineage pp. 241-327)

Unit III

The History of Buddhism in India and Tibet by Bu-ston (The Rehearsals of Kanon)

Unit IV

The Clear Mirror (A Traditional Account of Tibets Golden Age) by Sonam Gyaltzen (pp. 95-162)

Suggested Readings:

1. G. N. Roerich, The Blue Annals
2. Lama Chimpa, History of Buddhism in Tibet by Taranatha, MLBD
3. E. Obermiller, The History of Buddhism in India and Tibet by Bu-ston Sri Satyaguru Publications.
4. The Clear Mirror (A Tradinal Account of Tibet's Golden Age) by Sakyapa Sonam Gyaltzen, USA Snow Lion Publications

Medunangis
15/9/12

15/05/12

Paper XIV

Contribution of Nalanda to Tibet

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

History of Nalanda

Unit II

Role of Nalanda Mahavihara

Contribution of the acaryas of Nalanda to Tibet

Unit III

Biography of Dharmaswamin (selected portion)

Unit IV

Tārānātha's History of Buddhism in India (selected portion)

Suggested Readings:

1. S. C. Das, Indian Pandits in the Land of Snow
2. E. Schlagintweit, Buddhism in Tibet
3. G. Roerich, Biography of Dharmaswamin, K.P.J.R. Institute, Patna
4. Lama Chimpa and A. Chattopadhyaya, Taranatha's History of Buddhism in India, Motilal Banarasi Das, New Delhi
5. H. D. Sankalia, The University of Nalanda, Oriental Publishers, Delhi.
6. C. S. Upasak, Nalanda Past and Present, Nava Nalanda Mahavihara, Nalanda, 1977.
7. R. L. Lama, Bharata men Bauddha Dharma ka Itihasa, K.P.J.R. Institute, Patna.

15/9/13

15/9/13

Paper XV

Buddhist Logic and Epistemology

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

History of Buddhist Logic in India and Tibet

Unit II

Tarka Bhasa (rTog ge'i skad) by Tharpa'i 'Byung gnas sbas pa (chapter I)

Unit III

Blo rig gi rnam gzhag (perception part only) *Mind and Awareness in Tibetan Buddhism,*

Unit IV

Nyāyabindu of Dharmakīrti (chapter one only)

Suggested Readings:

1. The History of Indian Logic, MLBD
2. Buddhist Logic, Th. Stcherbatsky, Vol. I, IIMLBD
3. Tarkabhasa by Mokshyakar Gupta, CUTS
4. Nyaybindu Tika by Vinitadeva, ASB, Kolkata
5. Nyaybindu Tika by Dharmottara Bibliotheca Buddhica, VIII, MLBD
6. The Presentation of Awareness and Knowledge by Geshe Jampal Samphel
7. Tanjur

Paper XVI

Indo-Tibetan Secular Literature

Maximum Marks: 75

Pass Marks: 27

Unit I

Kavyadarsha of Acarya Dandi (first 20 verses from 2nd chapter)

Unit II

Abhedya
15/9/13

Abhedya
15-09-13

Avadana Kalpalata of Ksemendra(2nd chapter)

Unit III

Udanavarga (selected portion from Bhota Prakash)

Unit IV

Introduction of Sanskrit Grammar incorporated in Tanjur (selected texts)

Suggested Readings:

1. Tangyur (Miscellaneous section)
2. Kavyadarsha, Commentary in Hindi (Varanasi)
3. Avadana Kalpalata's Commentary in Tibetan (Tibetan Cultural Printing Press, Dharmashala)
4. Amarkosha, (English translation, MLBD)
5. Bhota Prakash, Munshiram Manoharlal

15/9/13
15.09.13

Shedup Mezip
15/9/13

